

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **46 (2019)**

Heft 4

PDF erstellt am: **16.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Deportes de invierno en las montañas suizas

**Paisajes nevados, deportes de invierno y la experiencia de un campamento: esto es lo que ofrece un programa dirigido a adolescentes y jóvenes para este invierno.**

En efecto, el Servicio juvenil de la Organización de los Suizos en el Extranjero organiza dos campamentos deportivos en los Alpes de Vaud y del Valais. Los participantes tendrán la oportunidad de descubrir y experimentar el placer de deslizarse por la nieve y pasar Año Nuevo en compañía de jóvenes llegados de todos los rincones del mundo.



### **Campamento de esquí de Año Nuevo en Les Diablerets (VD) del 27.12.2019 al 4.1.2020**

¡Un variado programa aguarda a los participantes en el corazón de los Alpes vaudenses! Aparte de cursos de esquí o de snowboard en grupos pequeños y de un entretenido programa complementario, también se dispondrá de tiempo para conocer a gente nueva. Los participantes estarán a cargo de un equipo de monitores bien formado y motivado. Esta oferta va dirigida a jóvenes de entre 15 y 18 años.  
[www.lesbosquets.ch](http://www.lesbosquets.ch) et [www.villars-dialberets.ch/fr/](http://www.villars-dialberets.ch/fr/)

### **Campamento de deportes de invierno en Anzère (VS) del 27.12.2019 al 4.1.2020**

Este invierno ofrecemos también un campamento de deportes de invierno en los Alpes peninos para jóvenes a partir de los 18 años. El campamento de esquí y de snowboard tendrá lugar en Anzère. Un pequeño anticipo de la estación de esquí: [www.anzere.ch](http://www.anzere.ch)

### **Apertura del plazo de inscripción**

El formulario de inscripción para los campamentos de invierno estará disponible en línea a partir del 2 de septiembre de 2019. En nuestros sitios web [www.aso.ch](http://www.aso.ch) y [www.swisscommunity.org](http://www.swisscommunity.org) encontrará información más detallada sobre las ofertas, así como los formularios de inscripción. (MB)

### **Cómo contactar con el Servicio Juvenil**

Servicio Juvenil de la Organización de los Suizos en el Extranjero (OSE), Alpenstrasse 26, 3006 Berna; tel. +41 31 356 61 00, E-Mail: [youth@aso.ch](mailto:youth@aso.ch)  
Facebook: [www.facebook.com/ASOyouth](https://www.facebook.com/ASOyouth)

### **Fácil acceso en transporte público**

El Swiss Travel Pass Youth permitirá viajar por todo el país a los jóvenes suizos residentes en el extranjero, independientemente de su destino de invierno.  
[www.myswitzerland.com/swisstravelsystem](http://www.myswitzerland.com/swisstravelsystem)

## Campamento de invierno para niños de 8 a 14 años

Ya sean esquiadores o amantes del snowboard, principiantes o avanzados, en nuestro campamento de invierno los niños suizos en el extranjero de 8 a 14 años se divertirán a lo grande.

### Campamento de invierno en Valbella (GR)

**Fecha:** Del jueves 26 de diciembre de 2019 al sábado 4 de enero de 2020

**Número de participantes:** 42

**Precio:** CHF 900.- por el campamento

**Alquiler de esquís o snowboard:** aprox. CHF 150.-

**Cierre de la inscripción:** 30 de septiembre de 2019

### Inscripción

Encontrará mayores detalles sobre el campamento de invierno y el formulario de inscripción a partir del lunes 2 de septiembre de 2019 en <https://sjas.ch/es/>.

En casos justificados pueden reducirse los costos de participación: el formulario correspondiente puede solicitarse al rellenar el formulario de inscripción. Si así lo solicita, le enviaremos por correo postal nuestro folleto informativo.

### Referencias e información:

Fundación para los Niños Suizos en el Extranjero (FNSE)  
Alpenstrasse 26, 3006 Berna, SUIZA  
Tel. +41 31 356 61 16, Fax +41 31 356 61 01  
E-mail: [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch), [www.sjas.ch/es](http://www.sjas.ch/es)

### ¡Nos vamos al Juskila!

Del 2 al 8 de enero de 2020, 600 jóvenes de 13 a 14 años pasarán una semana practicando deportes de invierno en el municipio de Lenk, en el Obertland bernés. ¡Es la 79.ª vez que se repite este evento! Entre los 600 favorecidos en el sorteo estarán 25 suizos en el extranjero.

Cuando el 2 de enero de 2020, 600 jóvenes suizos de 13 a 14 años de todos los rincones de Suiza viajen a Lenk im Simmental, se abrirá un capítulo más de Juskila. Este evento, al que invitan Swiss-Ski y sus socios por 79.ª vez, es el mayor campamento de deportes de invierno de Suiza. Esta vez les toca a los jóvenes nacidos en 2005 y 2006.

Quienes deseen participar en el campamento de esquí juvenil (Juskila) deben poder comunicarse en al menos uno de los tres idiomas oficiales de Suiza (alemán, francés o italiano). Los puestos en el campamento se asignarán por sorteo e incluyen la participación en el campamento, clases de deportes de invierno, comida y alojamiento. La

organización y financiación del viaje de ida y vuelta estarán a cargo de los padres. Los 25 suizos en el extranjero ganadores en el sorteo se darán a conocer a fines de septiembre.

### Precio del campamento

El precio incluye billetes de tren válidos dentro de Suiza, comida, alojamiento, tarifas de esquí, clases de deportes de invierno, etc. **CHF 120.-**

Costo del alquiler de equipos

Esquís, bastones y botas de esquí **CHF 50.-**

o snowboard y botas de snowboard **CHF 150.-**

### Talonario para el sorteo – JUSKILA Lenk (del 2 al 8 de enero de 2020)

Favor de rellenar con letra de imprenta bien legible.

Nombre: \_\_\_\_\_

Apellido: \_\_\_\_\_

Calle: \_\_\_\_\_

Código postal, localidad: \_\_\_\_\_

País: \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Nombre del/de la tutor/a legal: \_\_\_\_\_

Chica  Chico

Municipio de origen en Suiza (véase pasaporte / ID): \_\_\_\_\_

Correo electrónico padres: \_\_\_\_\_

Teléfono padres: \_\_\_\_\_

Tipo de deporte:  Esquí alpino  Snowboard

¡Selecione un solo campo! Después del sorteo ya no será posible cambiar el tipo de deporte.

Idioma del niño/a:  Alemán  Francés  Italiano

Firma del/de la tutor/a legal: \_\_\_\_\_

Firma del participante: \_\_\_\_\_

Envíe el talonario junto con una copia del pasaporte suizo de uno de los padres o del participante, hasta el 15 de septiembre de 2019 (fecha de recepción) a:

Fundación para los Niños Suizos en el Extranjero (FNSE),  
Alpenstrasse 26, 3006 Berna, SUIZA

**Referencias e información:** Fundación para los Niños Suizos en el Extranjero (FNSE), Tel. +41 31 356 61 16, Fax +41 31 356 61 01, Correo electrónico: [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch), [www.sjas.ch/es](http://www.sjas.ch/es)